

Rejoice, O Theotokos Ραψι νε ω̅τ̅θε̅ο̅το̅κο̅ς

Rejoice, O Theotokos / Mary, the mother of Jesus Christ.	Ραψι νε ω̅τ̅θε̅ο̅το̅κο̅ς: Μαρια̅ ε̅μα̅ν̅ Ἰ̅η̅σο̅υ̅ς Πι̅χ̅ρι̅ς̅το̅ς.	Rashe ne o-tee-theotokos: Maria ethmav en-Isos Piekhristos.
Rejoice, O daughter of Zion; / rejoice, O mother of the King.	Ραψι νε ω̅ τ̅ω̅ρι Ἰ̅β̅ι̅ων̅: θε̅λη̅λ̅ ε̅μα̅ν̅ ε̅μα̅ν̅ ε̅Πο̅υ̅ρο̅.	Rashe ne o-et-sheri en-sion: theleel em-mav ethmav em-eporo.
Rejoice O ...	Ραψι νε...	Rashe ne...
Rejoice, O God our helper; / shout to the God of Jacob.	Θε̅λη̅λ̅ ε̅Φ̅τ̅ ε̅Πε̅ν̅βο̅η̅θο̅ς: τ̅α̅λο̅λι̅ ε̅Φ̅τ̅ Ἰ̅α̅κω̅β̅.	Theleel em-evnoti em-pen voeethos: tee-le-loi em-evnoti en-lakob.
Rejoice O ...	Ραψι νε...	Rashe ne...
Jacob will be glad / Israel will rejoice.	Ἐ̅φ̅να̅ θε̅λη̅λ̅ ε̅νε̅ Ἰ̅α̅κω̅β̅: ε̅φ̅να̅ ο̅υ̅νο̅φ̅ ε̅νε̅ Πι̅ε̅σ̅ρα̅η̅λ̅.	Efna-theleel enje lakob: efna-ounof enje Pi Esra-eel.
Rejoice O ...	Ραψι νε...	Rashe ne...
They will rejoice for ever. / Indeed, and we are buoyed with hope.	Σε̅να̅ θε̅λη̅λ̅ σ̅α̅ νε̅νε̅ε̅: Ἰ̅νε̅ ο̅υ̅ων̅ε̅ Ἰ̅νο̅υ̅ε̅λ̅πι̅ς̅.	Sena theleel sha ni-eneh: ense-ouonh eno-helpees.
Rejoice O ...	Ραψι νε...	Rashe ne...
Rejoice, O vine / that is ripe and blossoming.	Φ̅α̅ θε̅λη̅λ̅ σ̅ω̅τ̅τε̅ν̅ ε̅λο̅λ̅: ε̅ι̅τε̅ν̅ νο̅τε̅ν̅ ε̅Πε̅ρ̅κο̅τ̅τε̅ν̅.	Fa-theleel sotten elol: hee-ten noten em-perkotten.
Rejoice O ...	Ραψι νε...	Rashe ne...
My heart has rejoiced; / for this my tongue is glad.	Ἀ̅πα̅η̅η̅τ̅ ε̅ο̅υ̅ε̅φ̅ρα̅να̅: ε̅θη̅ε̅ πα̅λα̅ς̅ κ̅ε̅ν̅ ο̅υ̅θε̅λη̅λ̅.	Apaheet e-ou-efrane: ethve palas khen o-theleel.
Rejoice O ...	Ραψι νε...	Rashe ne...
The dew, the rain, and the rejoicing / are due to your name.	Θ̅α̅φο̅ρ̅με̅ν̅ ἡ̅ο̅ρ̅μο̅να̅: νε̅μ̅ νε̅θε̅λη̅λ̅ ε̅α̅ ε̅Πε̅κ̅ρα̅ν̅.	Thaformen hormona: nem ne-theleel ha-empekran.
Rejoice O ...	Ραψι νε...	Rashe ne...